

**Associazione Culturale
SIETAR ITALIA**

*Sede Sociale in Bergamo Via Santa Elisabetta 3
Codice Fiscale n° 95174940163*

* * *

**Consiglio Direttivo
del giorno 26-03-2011**

* * *

Il giorno 26 del mese di marzo dell'anno 2011, alle ore 10.30 presso la sede di Servizi Estero in Via Napo Torriani 29 a Milano, dietro invito del Presidente Cristina Volpi si è riunito il Consiglio Direttivo dell'Associazione Culturale SIETAR ITALIA nelle persone di:

1. Cristina VOLPI, presidente (CV);
2. Marianna Amy CRESTANI, consigliere e segretario generale (MAC);
3. Patrick BOYLAN, consigliere (PB);
4. Ruth Ann LAKE, consigliere (RAL);
5. Martina BERTUZZI, consigliere (MM);
6. Maura di MAURO, consigliere (MS);

e, via skype:

7. Goffredo DIANA, consigliere (GD).

Risultano assenti giustificati:

1. Roberto RUFFINO, vice-presidente (RR)
2. Peter ANDERSON, tesoriere e consigliere (PA).

Constatata la validità della riunione ed accertata l'identità dei presenti, il Presidente presenta per la discussione e la deliberazione gli argomenti posti all'ordine del giorno, che vengono approvati dal Consiglio e che qui di seguito si trascrivono:

Ordine del Giorno

1. Approvazione verbali Consigli e Assemblea ordinaria del 5 febbraio 2011.
2. Definizione possibile progetto Sietar Italia per il Congresso di Sietar Europa a Cracovia a settembre 2011.
3. Definizione dei gruppi di lavoro per l'organizzazione dei seminari per il 2012.
4. Definizione articoli di riassunto seminari 2011.
5. Ammissione di nuovi soci.
6. Varie ed eventuali.

Su proposta del Presidente Cristina VOLPI, l'Assemblea nomina segretario verbalizzante Marianna Amy Crestani.

Il Presidente prende quindi la parola per illustrare l'ordine del giorno.

1. Approvazione verbali Consigli e Assemblea

Il Consiglio approva all'unanimità i verbali dei Consigli e dell'Assemblea ordinaria del 5 febbraio 2011.

2. Congresso Sietar Europa a Cracovia, settembre 2011

Il Presidente Cristina Volpi espone la sua opinione in merito alla partecipazione di Sietar Italia nel Congresso di Sietar Europa a Cracovia.

Sietar Italia è, infatti, abbastanza matura per poter produrre un know-how comune e portare a Cracovia un proprio progetto. Il progetto, nel dettaglio, potrebbe partire dalla scelta di un tema di argomento interculturale da affrontare con brani di letteratura. Ogni socio, quindi, dovrebbe proporre un pezzo di narrativa esplicativa di questo tema che potrebbe poi confluire in una antologia. Si riporta sotto l'abstract in italiano del progetto:

BUSINESS AROUND THE TABLE: USING LITERATURE AS A LOW – TECH - VIRTUAL- REALITY TOOL FOR INTERCULTURAL UNDERSTANDING

ABSTRACT

Mondo virtuale, realtà simulata, apprendimento a distanza, sono i protagonisti dell'epoca presente nell'avvicinare i popoli. Possono quindi la letteratura e, in particolare, il romanzo essere ancora utili e necessari per la comprensione reciproca tra culture? E ancora, si possono usare brani letterari come mezzo per l'analisi interculturale nei training aziendali?

Nel suo workshop, SIETAR ITALIA offrirà risposte – per lo meno interlocutorie – a questi interrogativi, presentando i risultati di uno studio condotto dai suoi soci: 'BUSINESS AROUND THE TABLE: USING LITERATURE AS A PRE-VIRTUAL - REALITY TOOL FOR INTERCULTURAL UNDERSTANDING'.

La letteratura, infatti, permette di calarci in un contesto diverso rispetto a quello presente e di coglierne gli aspetti critici. Il romanzo consente la funzione analogica del "come se" e quindi l'esplorazione di un contesto altro. Diventa strumento di comprensione e confronto, attraverso l'apertura a molteplici significati cognitivi ed emotivi.

Fare business a tavola, d'altra parte, è sempre stata una tematica di particolare interesse nel campo interculturale. Attorno alla tavola, infatti, si condividono oltre al cibo norme sociali, rituali, contenuti di conversazione. In molte culture il lunch o dinner si presta a essere business lunch, per concludere un accordo, o un business dinner per stabilire una relazione di fiducia. Si stanno diffondendo rapidamente persino i business breakfasts.

Il progetto di SIETAR ITALIA, quindi, si fonda sulla raccolta di una serie di brani tratti da opere letterarie italiane ed internazionali che descrivono una situazione di pranzo o di cena di lavoro. Ciascun brano è completato da notazioni che suggeriscono chiavi di lettura da una prospettiva interculturale.

Durante il workshop, al fine di far sperimentare la metodologia proposta, sottogruppi di partecipanti analizzeranno uno o due brani per poi condividere in plenaria interpretazioni, analisi, possibili applicazioni all'interno della propria realtà nazionale e professionale, e relative chiavi di lettura. Verranno infine condivisi con i partecipanti le notazioni relative ai brani realizzati dal team di Sietar Italia.

Si decide inoltre che il Presidente preparerà un'email da inviare a tutti i soci per presentare il progetto ed invitare a dare il proprio apporto con brani di letteratura. Il segretario generale Marianna Amy Crestani contatterà Sietar Europa per presentare il progetto di Sietar Italia.

3. Definizione dei gruppi di lavoro per l'organizzazione dei seminari per il 2012

Relativamente ai seminari per il 2012, Maura di Mauro supportata da Peter Anderson si offrono di coordinare il lavoro per i seminari e di preparare una prima bozza per luglio 2011.

Il consiglio propone di organizzare seminari che vertano attorno ai seguenti temi:

- Presentazione strumenti
- Presentazione libri
- Presentazione culture-specific
- Presentazione casi aziendali concreti
- Presentazione in ambito accademico

Si discute inoltre della possibilità di tenere un seminario come webinar nonché di organizzare almeno due seminari a Roma.

4. Definizione articoli di riassunto seminari 2011

Data l'importanza ed il contenuto dei seminari previsti per il 2011, si suggerisce di incaricare una persona a seminario che prepari un articolo di riassunto sul seminario stesso da poi caricare sul sito di Sietar Italia. Si riporta, quindi, la lista:

1. Seminario 'Ice-breakers' – articolo di riassunto preparato da Maura di Mauro
2. Seminario 'Tempo' - articolo di riassunto preparato da Martina Bertuzzi
3. Seminario 'Insegnare meglio le lingue con l'apporto di studenti non italiani in aula' - articolo di riassunto preparato da Marianna Amy Crestani.
4. Seminario 'India' - articolo di riassunto preparato da Maura di Mauro.

Gli altri articoli con relativi autori verranno decisi ad aprile.

5. Ammissione di nuovi soci_

Risultano essere pervenute la seguente richiesta di iscrizione a nuovo socio per la Sig.ra Martinelli Chiara.

I consiglieri non riscontrano alcuna condizione ostativa a tale iscrizione e danno il benvenuto al nuovo socio.

6. Varie ed eventuali

- a. Il consiglio decide che il prossimo anno gli incontri ed i seminari dovranno tenersi non solo di sabato ma anche di venerdì.
- b. Il consiglio decide che per far meglio conoscere Sietar Italia anche a Roma, il consiglio direttivo di ottobre si terrà alla mattina del 22 ottobre prima del seminario previsto nel pomeriggio.
- c. Il 9 aprile alle 10.30 si terrà una riunione di brainstorming per meglio definire la proposta di progetto da inviare a Sietar Europa per la partecipazione di Sietar Italia al Congresso di Cracovia.
- d. Il consiglio sottolinea la necessità di tenere alcuni consigli direttivi per telefono. Patrick Boylan si occuperà dell'identificazione del mezzo più appropriato ed economico per farlo.
- e. Il consiglio approva all'unanimità il fatto che ciascuna azienda iscritta a Sietar Italia abbia diritto ad un **solo** voto in assemblea.

Più nulla essendovi all'ordine del giorno e più nessuno avendo richiesto la parola, il presidente dichiara chiusa la riunione alle ore 12.30.

Il Segretario
Marianna Amy Crestani

Il Presidente
Cristina Volpi